Mode d×emploi

UN FESTIVAL DES IDÉES

Live

LE PANIER DE LA SORCIÈRE

ESMERAY (TURQUIE)
Samedi 24 novembre à 21h & dimanche 25 novembre à 19h
Spectacle en langue turque soustitré français

Esmeray est une figure des nuits stambouliotes, transsexuelle militante. Née homme en Anatolie dans un petit village kurde non loin de Kars. Elle est devenue femme à Istanbul, où elle vit actuellement. Esmeray a écrit son autobiographie, retraçant sa quête de « la femme à l'intérieur d'elle-même ». Elle en fait un cabaret plein d'humour, de verve et de sensibilité… Entre harangue et confession, une revigorante leçon de vie.

+ Ben/O (Moi/Lui, film de Güldem Durmaz)
On l'a d'abord filmée déambulant dans la nuit d'Istanbul, son territoire. Puis on lui a demandé de se remettre brièvement dans la peau, ou au moins dans le costume, de l'homme qu'elle a cessé d'être depuis vingt ans. Ainsi travesti(e), elle a repris les mêmes trajets. Le film devient comme une expérience d'auto-filature.

DISTRIBUTION
LE PANIER DE LA SORCIÈRE
Écriture, mise en scène et interprétation : Esmeray. **Production :** Yakamoz. **Avec l'aide du** Ministère de la Communauté française de Belgique (commissions film expérimental et projets pluridisciplinaires), **en coproduction avec** Les Halles de Schaerbeek dans le cadre du festival «Troubles 2011» et La Bellone.

BEN / O
Réalisation & scénario : Güldem Durmaz. **Caméra :** Piet Eekman. **Assistant :** Candeniz Erün. **Montage :** Simon Backès. **Mixage :** Gilles Benardeau. **Production :** Güldem Durmaz / Yakamoz. **Avec l'aide du** Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Communauté française de Belgique, et des télédistributeurs wallons.

LA PERFORMANCE
Dates & horaires : samedi 24 novembre à 21h & dimanche 25 novembre à 19h
Durée : film 23 min + Cabaret 1h20
5€

PARCOURS
Artiste, actrice (notamment dans les pièces de Dario Fo), **Esmeray** mène une importante activité de militante féministe. Elle revendique activement le droit pour les transgenres de Turquie de travailler dans d'autres secteurs que l'industrie du sexe.

Güldem Durmaz a étudié l'anglais et le turc, langue de ses parents, et la littérature française à la Sorbonne jusqu'en 1993. Elle travaille comme actrice au théâtre et au cinéma, depuis 1994. En 2001, elle a écrit et réalisé un premier court métrage *Soför/Chauffeur*, tourné dans les rues d'Istanbul avec Denis Lavant et en 2002, elle poursuit son travail avec *Koro*. Ces films ont été sélectionnés et récompensés dans de nombreux festivals (Locarno, Venise, Saint-Pétersbourg, Washington DC…). En 2004, Güldem Durmaz a co-réalisé, avec Bénédicte Liénard et Valérie Vanhoutvinck, le documentaire *Pour vivre*, j'ai laissé tourné dans un centre de réfugiés à Bruxelles. Aujourd'hui, elle dirige des ateliers théâtre et/ou vidéo à Paris et Bruxelles, et mène des performances scéniques et des installations vidéo. Elle prépare un long métrage documentaire intitulé *Mon ange*. Son travail explore les liens entre la mémoire, le langage et l'identité culturelle avec des acteurs et des non-acteurs, des langues secrètes ou inventées.

LE PANIER DE LA SORCIÈRE

ESMERAY (TURQUIE)

Samedi 24 novembre à 21h & dimanche 25 novembre à 19h
Spectacle en langue turque soustitré français

Esmeray est une figure des nuits stambouliotes, transsexuelle militante. Née homme en Anatolie dans un petit village kurde non loin de Kars. Elle est devenue femme à Istanbul, où elle vit actuellement. Esmeray a écrit son autobiographie, retraçant sa quête de « la femme à l'intérieur d'elle-même ». Elle en fait un cabaret plein d'humour, de verve et de sensibilité… Entre harangue et confession, une revigorante leçon de vie.

+ Ben/O (Moi/Lui, film de Güldem Durmaz)

On l'a d'abord filmée déambulant dans la nuit d'Istanbul, son territoire. Puis on lui a demandé de se remettre brièvement dans la peau, ou au moins dans le costume, de l'homme qu'elle a cessé d'être depuis vingt ans. Ainsi travesti(e), elle a repris les mêmes trajets. Le film devient comme une expérience d'auto-filature.

DISTRIBUTION

LE PANIER DE LA SORCIÈRE

Écriture, mise en scène et interprétation : Esmeray. **Production :** Yakamoz. **Avec l'aide du** Ministère de la Communauté française de Belgique (commissions film expérimental et projets pluridisciplinaires), **en coproduction avec** Les Halles de Schaerbeek dans le cadre du festival «Troubles 2011» et La Bellone.

BEN / O

Réalisation & scénario : Güldem Durmaz. **Caméra :** Piet Eekman. **Assistant :** Candeniz Erün. **Montage :** Simon Backès. **Mixage :** Gilles Benardeau. **Production :** Güldem Durmaz / Yakamoz. **Avec l'aide du** Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Communauté française de Belgique, et des télédistributeurs wallons.

LA PERFORMANCE

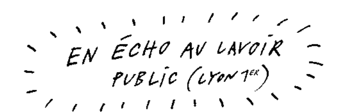
Dates & horaires : samedi 24 novembre à 21h & dimanche 25 novembre à 19h
Durée : film 23 min + Cabaret 1h20
5€

PARCOURS

Artiste, actrice (notamment dans les pièces de Dario Fo), **Esmeray** mène une importante activité de militante féministe. Elle revendique activement le droit pour les transgenres de Turquie de travailler dans d'autres secteurs que l'industrie du sexe.

Güldem Durmaz a étudié l'anglais et le turc, langue de ses parents, et la littérature française à la Sorbonne jusqu'en 1993. Elle travaille comme actrice au théâtre et au cinéma, depuis 1994. En 2001, elle a écrit et réalisé un premier court métrage *Soför/Chauffeur*, tourné dans les rues d'Istanbul avec Denis Lavant et en 2002, elle poursuit son travail avec *Koro*. Ces films ont été sélectionnés et récompensés dans de nombreux festivals (Locarno, Venise, Saint-Pétersbourg, Washington DC…). En 2004, Güldem Durmaz a co-réalisé, avec Bénédicte Liénard et Valérie Vanhoutvinck, le documentaire *Pour vivre*, j'ai laissé tourné dans un centre de réfugiés à Bruxelles. Aujourd'hui, elle dirige des ateliers théâtre et/ou vidéo à Paris et Bruxelles, et mène des performances scéniques et des installations vidéo. Elle prépare un long métrage documentaire intitulé *Mon ange*. Son travail explore les liens entre la mémoire, le langage et l'identité culturelle avec des acteurs et des non-acteurs, des langues secrètes ou inventées.





LA PHILOSOPHIE DANS LE LAVOIR

En partenariat avec le festival Mode d'Emploi
SAM 24 NOV.
22H / **CABARET PHILOSOPHIQUE**
Olivier Normand, Antonia Baehr & Cynthia Hopkins viennent chanter quelques tubes de leur cru, pour une soirée cabaret !

DIM 25 NOV.
21H / **STRIP-TEASE EXISTENTIALISTE, L'INTERVIEW QUI DÉSHABILLE…**
Esmeray, Mickaël Salvi, Olivier Meyrou répondent à de troublantes questions.
Sophie Calle et Grégoire Bouiller ont imaginé un questionnaire étonnant : Qu'est-ce qui vous fait lever le matin ? Que sont devenus vos rêves d'enfants ? Le tout dans une ambiance « club », en musique et avec un verre !

+ d'infos sur www.thearte.fr

PROCHAINEMENT
À L'HÔTEL DE RÉGION (LYON) !

+ EN DÉBATS

JEUDI 29 NOV.
18H30 / **SÉCURITÉ, SOCIÉTÉ DE SURVEILLANCE, SOCIÉTÉ DE LA PEUR** SUIVI DE **COMMENT CONCILIER LIBERTÉ ET SÉCURITÉ ?**
21H/ **QUELS SONT LES DÉFIS DE LA SURVEILLANCE ET DE LA SÉCURITÉ EN MILIEU URBAIN ?**

SAM 1er DÉC.
16h30 / **LE SOIN : UNE NOUVELLE MANIÈRE D'INTERROGER NOS SOCIÉTÉS ?**
18h30 / **QUELS NOUVEAUX ENJEUX POUR LES POLITIQUES DE LA SANTÉ ?**
21h / **COMMENT PRENDRE LE TEMPS DU SOIN ?**

DIM. 2 DÉC.
16h30 / **LA RELIGION PEUT-ELLE NOUS RENDRE LIBRES ?**
19h / **QUEL AVENIR POLITIQUE POUR LES RELIGIONS ?**

+ d'infos sur www.festival-modedemploi.net



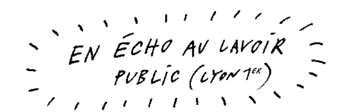


Les Subsistances
Laboratoire international
de création artistique
Cirque / Théâtre / Danse / Musique
04 78 39 10 02 www.les-subs.com









LA PHILOSOPHIE DANS LE LAVOIR

En partenariat avec le festival Mode d'Emploi
SAM 24 NOV.
22H / **CABARET PHILOSOPHIQUE**
Olivier Normand, Antonia Baehr & Cynthia Hopkins viennent chanter quelques tubes de leur cru, pour une soirée cabaret !

DIM 25 NOV.
21H / **STRIP-TEASE EXISTENTIALISTE, L'INTERVIEW QUI DÉSHABILLE...**
Esmeray, Mickaël Salvi, Olivier Meyrou répondent à de troublantes questions.
Sophie Calle et Grégoire Bouiller ont imaginé un questionnaire étonnant : Qu'est-ce qui vous fait lever le matin ? Que sont devenus vos rêves d'enfants ? Le tout dans une ambiance « club », en musique et avec un verre !

+ d'infos sur www.thearte.fr



+ EN DÉBATS

JEUDI 29 NOV.
18H30 / **SÉCURITÉ, SOCIÉTÉ DE SURVEILLANCE, SOCIÉTÉ DE LA PEUR** SUIVI DE **COMMENT CONCILIER LIBERTÉ ET SÉCURITÉ ?**
21H/ **QUELS SONT LES DÉFIS DE LA SURVEILLANCE ET DE LA SÉCURITÉ EN MILIEU URBAIN ?**

SAM 1er DÉC.
16h30 / **LE SOIN : UNE NOUVELLE MANIÈRE D'INTERROGER NOS SOCIÉTÉS ?**
18h30 / **QUELS NOUVEAUX ENJEUX POUR LES POLITIQUES DE LA SANTÉ ?**
21h / **COMMENT PRENDRE LE TEMPS DU SOIN ?**

DIM. 2 DÉC.
16h30 / **LA RELIGION PEUT-ELLE NOUS RENDRE LIBRES ?**
19h / **QUEL AVENIR POLITIQUE POUR LES RELIGIONS ?**

+ d'infos sur www.festival-modedemploi.net





Les Subsistances
Laboratoire international
de création artistique
Cirque / Théâtre / Danse / Musique
04 78 39 10 02   www.les-subs.com



